

annexe 2 :

**[article nécrologique sur N. Marr]
Rn (pseudonyme de Roman JAKOBSON),
Slavische Rundschau (Prague), n° 7, 1935, p. 135-136.**

Nikolaj Jakovlevič Marr, éminent spécialiste des langues et littératures du Caucase, est décédé à Léninegrad fin décembre. Né en 1864 d'un père écossais et d'une mère géorgienne, il passa son enfance dans le Caucase, maîtrisant à la perfection le géorgien. Après avoir terminé ses études à la Faculté des langues orientales de l'Université de Saint Pétersbourg, il devint en 1894 maître-assistant (*docent*), puis, à partir de 1900, professeur de littératures arméniennes et géorgiennes, et en 1912 il fut élu membre de l'Académie des sciences.

Ses travaux les plus importants traitent des littératures arménienne et géorgienne anciennes, et de la culture spirituelle et matérielle, ainsi que de différentes langues du Caucase. On doit mentionner : Matériaux pour une histoire de la littérature arménienne médiévale, Matériaux hagiographiques des manuscrits géorgiens, Les auteurs des anciennes odes géorgiennes, Grammaire de l'arménien ancien, Le Baptême des Arméniens, des Géorgiens et des Abkhazes par Saint Grégoire, Fouilles et travaux à Ani, Strophes initiales et terminales du «Guerrier à la peau de panthère», de Šota Rustaveli, Grammaire du tchane, Dictionnaire du géorgien ancien, Le poème géorgien «Le guerrier à la peau de panthère» et la nouvelle question historico-culturelle, La composition ethnique des populations du Caucase, Grammaire de la langue littéraire géorgienne ancienne, Manuel d'étude du géorgien vivant, Dictionnaire abkhazo-russe.

Beaucoup plus discutables sont ses recherches ayant pour but d'établir une parenté entre le monde linguistique (*Sprachwelt*) géorgien et les langues du Nord-Caucase, le basque, l'étrusque et, notamment, les langues sémitiques et le tchouvache. L'important pour ces conceptions, qui sont au fondement de la «théorie japhétique» de Marr, ce sont moins les réalisations concrètes que les exhortations insistantes qu'il adresse aux linguistes de prêter attention au mélange de langues et aux éléments pré-indo-européens de l'aire linguistique européenne et des langues avoisinantes. On trouvera une récapitulation des recherches fondamentales de Marr dans ce domaine dans la brochure *Le Caucase japhétique et le troisième élément ethnique dans le processus de construction de la culture méditerranéenne*, qui est paru en 1923 également en traduction allemande.

Egalement discutables sont aussi bien les méthodes que les conclusions des travaux de Marr dans le domaine de la linguistique générale, de la glottogénèse et de la paléontologie du langage, de la sémantique historique, des principes de l'histoire des langues, et ses recherches sur les liens entre la langue et la culture matérielle, la pensée et l'écriture. Ces thèmes de recherche, qui ont attiré vers lui des disciples

passionnés et des continuateurs fanatiques, mais qui ont également suscité l'opposition d'éminents adversaires, ont fait l'objet de publications dans une série de livres et de brochures récapitulatifs du défunt lui-même et de ses disciples. En plus de son inlassable travail de recherche, Marr avait déployé une intense activité organisatrice, dont les résultats les plus importants ont été le développement de la caucasologie, ainsi que la fondation de l'Académie d'histoire de la culture matérielle et de l'Institut de linguistique japhétique.

(traduit de l'allemand par Patrick Sériot)